

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Arbeidshof te Brussel (Belgien) den 25 september 2009 — Maurits Casteels mot British Airways plc**

(Mål C-379/09)

(2009/C 312/25)

Rättegångsspråk: nederländska

**Hänskjutande domstol**

Arbeidshof te Brussel

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Maurits Casteels

Motpart: British Airways plc

**Tolkningsfrågor**

1. Kan artikel 42 EG, i avsaknad av ett ingripande från rådet, åberopas av en privatperson mot sin arbetsgivare inom den privata sektorn vid en tvist vid de nationella domstolarna?
2. Utgör artikel 39 EG, före direktiv 98/49/EG<sup>(1)</sup> av den 29 juni 1998 (EGT L, 25.7.1998) och artikel 42 EG, var för sig eller tillsammans, hinder mot att

arbetstagare som är anställd hos samma juridiska person/ arbetsgivare, förutom vid utsändning, därefter anställs vid olika driftställen som tillhör arbetsgivaren i olika medlemsstater och på så sätt omfattas av de olika kompletterande pensionssystem som gäller på dessa driftställen,

— det vid fastställandet av den period som krävs för att tjäna in full rätt till kompletterande pensionsförmåner (baserat på arbetstagarens och arbetsgivarens inbetalningar till systemet) i en viss medlemsstat, inte ska fästas något avseende vid arbetstagarens tidigare tjänsteår för samma arbetsgivare i en annan medlemsstat eller hans anslutning till ett kompletterande pensionssystem i denna stat och

— den omsändigheten att en arbetstagare, med sitt eget medgivande, förflyttas till ett driftställe som tillhör samma arbetsgivare i en annan medlemsstat likställs med den situation som anges i pensionsbestämmelserna då den anställde frivilligt lämnar driftstället, varvid rätten till kompletterande pension begränsas till de avgifter som arbetstagaren själv har betalat in till systemet,

— och de negativa följderna av detta blir att arbetstagaren förlorar sin rätt till kompletterande pensionsförmåner för sin anställning i denna medlemsstat, vilket inte hade varit fallet om han endast hade arbetat för sin arbetsgivare i ett enda land och fortfarande hade varit

ansluten till det kompletterande pensionssystemet i denna medlemsstat?

<sup>(1)</sup> Rådets direktiv 98/49/EG av den 29 juni 1998 om skydd av kompletterande pensionsrättigheter för anställda och egenföretagare som flyttar inom gemenskapen (EGT L 209, s. 46).

**Talan väckt den 25 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Frankrike**

(Mål C-383/09)

(2009/C 312/26)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: O. Beynet och D. Recchia)

Svarande: Republiken Frankrike

**Sökandens yrkanden**

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 12.1 d i direktiv 92/43/EEG om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter<sup>(1)</sup> genom att inte inrätta en åtgärdsplan för strikt skydd av arten *Cricetus cricetus* (Europeisk hamster) och

— förplikta Republiken Frankrike att ersätta rättegångskostnaderna.

**Grunder och huvudargument**

Europeiska kommissionen kritiserar svaranden för att ha underlåtit att enligt bestämmelserna i artikel 12 i direktiv 92/43/EEG inrätta ett strikt skydd av arten *Cricetus cricetus* (Europeisk hamster) i Alsace, vilket utgör denna arts naturliga utbredningsområde i Frankrike.

Enligt sökanden har sammanräkningen av detta djurs jordhålor påvisat en betydlig nedgång av dess antal de senaste åren eftersom antalet jordhålor har sjunkit från 1167 år 2001 till endast 161 år 2007. Under dessa förhållanden riskerar arten total utrotning inom en kort tidsperiod då den hotas både av trycket från storstäderna och missgynnande jordbruksmetoder.

Kommissionen medger i sin inlaga att svaranden har tagit hänsyn till dessa problem genom att vidta åtgärder med beaktande av både urbanism och jordbruksmetoder, men att dessa åtgärder är helt otillräckliga.